FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 166 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Laprairie Ville — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 166 Enu. 13

CINQUIÈ… DU C…

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State when person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme par "la ferme," "le moulin à scie," "la fonderie," "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Days of earnings per hour if not employed by the hour. Jours de gain par heure si non employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (last year's premium). Coût de l'assurance (dans l'année du dernier versement).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person speak English or French. Cette personne peut-elle parler français ou anglais.	Can the person neither speak English nor French. Cette personne ne peut-elle parler ni français ni anglais.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné(e).
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
1			Demers Emelie	St Jacques	f	fille	S	Mars	1910	1	Québec			Canadienne	Canadienne	Catholique																													
2	83	83	Normandin Henri	St Joseph	M	chef	M	Mars	1882	59	"			"	"	"																												
3			" Virginie		f	epouse	M	Dec	1848	62	"			"	"	"																												
4			" Anna	4	f	fille	S	Mars	1888	23	"			"	"	"																												
5			" Alvina		f	fille	S	Mars	1891	19	"			"	"	"																												
6	84	84	Larose Ferdinand Notaire		M	chef	M	Mars	1860	51	"			"	"	"																												
7			" Marie Louise		f	epouse	M	Sept	1864	47	"			"	"	"																												
8			" Gilbert	4	M	fils	S	Sept	1889	22	"			"	"	"																												
9			" Arthur		M	fils	S	Nov	1891	20	"			"	"	"																												
10	85	85	Lantage Narcisse		M	chef	M	Mars	1863	48	"			"	"	"																												
11			" Caroline	2	f	epouse	M	Janv	1878	32	"			"	"	"																												
12	fam		Ouellette Treffle		M	pere	M	Mars	1846	64	"			"	"	"																												
13			" Florence		f	epouse	M	Mai	1847	64	"			"	"	"																												
14			Bourbeau Joseph	3	M	locataire	S	Fev	1889	22	"			"	"	"																												
15	86	86	Thomas Alphonse		M	chef	M	Sept	1848	62	"			"	"	"																												
16			" Marie Louise		f	epouse	M	Oct	1867	43	Québec			"	"	Catholique																												
17			" Angeline	6	f	fille	S	Sept	1888	23	"			"	"	"																												
18			" Maurice		M	fils	S	Nov	1892	19	"			"	"	"																												
19			" Alberic		M	fils	S	Oct	1893	17	"			"	"	"																												
20			" Marie Louise Rose		f	fille	S	Mars	1905	3	"			"	"	"																												
21	87	87	Bourdon Jacques		M	chef	M	Avril	1851	60	"			"	"	"																												
22			" Madrona	3	f	epouse	M	Avril	1852	59	"			"	"	"																												
23			" Bernadette		f	fille	S	Oct	1880	30	"			"	"	"																												
24	88	88	Bourbon Emerile		M	chef	M	Avril	1873	38	"			"	"	"																												
25			" Emilienne	3	f	fille	S	Sept	1899	11	"			"	"	"																												
26			Desormeau Marie		f	tante	S	Sept	1833	77	"			"	"	"																												
27	89	89	Ouel Philippe		M	chef	M	Oct	1851	59	Québec			"	"	"																												
28			" Blanche		f	epouse	M	Nov	1885	25	"			"	"	"																												
29			Benoit Conrad	4	M	pensionn	S	Avril	1822	89	"			"	"	"																												
30			Fauges Jean Bapt		M	pensionn	S	Sept	1826	84	"			"	"	"																												
31	90	90	Perras Clement		M	chef	M	Nov	1847	63	"			"	"	"																												
32			" Eufemie	3	f	epouse	M	Oct	1849	61	"			"	"	"																												
33			" Leopold		M	fils	S	Janv	1887	24	"			"	"	"																												
34	91	91	Dupre Charles		M	chef	M	Nov	1850	60	"			"	"	"																												
35			" Marie		f	epouse	M	Juillet	1852	58	"			"	"	"																												
36			" Roch		M	fils	S	Juillet	1880	30	"			"	"	"																												
37			" Marguerite		f	fille	S	Juillet	1886	25	"			"	"	"																												
38			" Rose	6	f	fille	S	Mars	1888	22	"			"	"	"																												
39			" Anna		f	fille	S	Mars	1890	21	"			"	"	"																												
40	92	92	Bonneterre Edouard		M	chef	M	Avril	1866	44	"			"	"	"																												
41			" Emma		f	epouse	M	Avril	1866	46	"			"	"	"																												
42			" Paul		M	fils	S	Oct	1892	18	"			"	"	"																												
43			" Benoit		M	fils	S	Juin	1895	16	"			"	"	"																												
44			" Alida	7	f	fille	S	Mars	1897	14	"			"	"	"																												
45			" Lucette		f	fille	S	Oct	1900	10	"			"	"	"																												
46			" Charles Auguste		M	fils	S	Oct	1902	8	"			"	"	"																												
47	93	93	Desrancaux Philippe		M	chef	M	Mars	1872	40	"			"	"	"																												
48			" Maria		f	epouse	M	Nov	1875	36	"			"	"	"																												
49			" Gilberte	6	f	fille	S	Sept	1897	13	"			"	"	"																												
50			" Oscar		M	fils	S	Nov	1902	8	"			"	"	"																												